

JOURNAL OF LANGUAGE AND SOCIAL PSYCHOLOGY

Volume 3
1984

Editor
HOWARD GILES

Department of Psychology
University of Bristol



Bank House, 8a Hill Road, Clevedon, Avon BS21 7HH, England

ACKNOWLEDGEMENTS

The Editor and Publishers would like to express their gratitude to the following External Referees who in addition to the editorial board produced extremely valuable reviews of papers submitted during the period of Volume 3 of this journal.

Dominic Abrams

Robert Arkin

Peter Ball

Leslie Beebe

Frank Boster

Michael Bond

Eileen Brennan

Jenny Cheshire

Richard Clement

Michael Cody

Faye Crosby

James Dabbs Jr

John Daley

Teun van Dijk

James Dillard

Carole Edelsky

Mary Anne Fitzpatrick

Cindy Gallois

William Gudykunst

Dean Hewes

Michael Hogg

Kathy Kellerman

Harry Levin

Torborgh Lundell

David McKirnan

Lesley Milroy

Tony Mulac

Drew Nesdale

Patricia Noller

Robert Norton

Jean Phinney

Michael Roloff

Ian Seggie

Geoffrey Stephenson

Rick Street

Peter Trudgill

John Wiemann

INDEX

AUTHORS

ABRAMS, D., M. A. HOGG and N. JOYCE.
See HOGG, M. A., N. JOYCE and D. ABRAMS.

BOND, R. N., J. WELKOWITZ and S. FELDSTEIN.
See WELKOWITZ, J., R. N. BOND and S. FELDSTEIN.

BOURHIS, R. Y. and I. SACHDEV.
Vitality Perceptions and Language Attitudes: Some Canadian Data. Vol. 3.2: 97-126.

BRADAC, J. J. and A. MULAC.
Attributional Consequences of Powerful and Powerless Speech Styles in a Crisis-Intervention Context. Vol. 3.1: 1-19.

BRADAC, J. J. and R. WISEGARVER.
Ascribed Status, Lexical Diversity and Accent: Determinants of Perceived Status, Solidarity and Control of Speech Style. Vol. 3.4: 239-255.

BROWN, R. J., C. M. ELWELL and D. R. RUTTER.
See ELWELL, C. M., R. J. BROWN and D. R. RUTTER.

CALLAN, V. J., C. GALLOIS and M. JOHNSTONE.
See GALLOIS, C., V. J. CALLAN and M. JOHNSTONE.

DEPREZ, K. and Y. PERSOONS.
On the Ethnolinguistic Identity of Flemish High School Students in Brussels. Vol. 3.4: 273-296.

ELWELL, C. M., R. J. BROWN and D. R. RUTTER.
Research Note: Effects of Accent and Visual Information on Impression Formation. Vol. 3.4: 297-299.

FELDSTEIN, S., J. WELKOWITZ and R. N. BOND.
See WELKOWITZ, J., R. N. BOND and S. FELDSTEIN.

FINE, M. G. and F. L. JOHNSON.
Female and Male Motives for Using Obscenity. Vol. 3.1: 59-74.

FITZPATRICK, M. A., L. VANCE and H. WITTEMAN.
Interpersonal Communication in the Casual Interaction of Marital Partners. Vol. 3.2: 81-96.

GALLOIS, C., V. J. CALLAN and M. JOHNSTONE.
Personality Judgements of Australian Aborigine and White Speakers: Ethnicity, Sex and Context. Vol. 3.1: 39-57.

HALE, C. L. and R. F. ROSS.
Identity Negotiation in Decision Making Groups. Vol. 3.3: 197-212.

HAMAYAN, E. V. and D. J. MCKIRNAN.
See MCKIRNAN, D. J. and E. V. HAMAYAN.

HOGG, M. A., N. JOYCE and D. ABRAMS.
Diglossia in Switzerland? A Social Identity Analysis of Speaker Evaluations. Vol. 3.3: 185-196.

JOHNSON, F. L. and M. G. FINE.
See FINE, M. G. and F. L. JOHNSON.

JOHNSTONE, M., C. GALLOIS and V. J. CALLAN.
See GALLOIS, C., V. J. CALLAN and M. JOHNSTONE.

JOYCE, N., M. A. HOGG and D. ABRAMS.
See HOGG, M. A., N. JOYCE and D. ABRAMS.

MCKIRNAN, D. J. and E. V. HAMAYAN.
Speech Norms and Attitudes Toward Outgroup Members: A Test of a Model in a Bicultural Context. Vol. 3.1: 21-38.

MORLEY, D. D. and P. S. SHOCKLEY-ZALABAK.
See SHOCKLEY-ZALABAK, P. S. and D. D. MORLEY.

MULAC, A. and J. J. BRADAC.
See BRADAC, J. J. and A. MULAC.

PERSOONS, Y. and K. DEPREZ.
See DEPREZ, K. and Y. PERSOONS.

ROSS, R. F. and C. L. HALE.
See HALE, C. L. and R. F. ROSS.

RUTTER, D. R., C. M. ELWELL and R. J. BROWN.
See ELWELL, C. M., R. J. BROWN and D. R. RUTTER.

SACHDEV, I. and R. Y. BOURHIS.
See BOURHIS, R. Y. and I. SACHDEV.

SHOCKLEY-ZALABAK, P. S. and D. D. MORLEY.
Research Note: An Exploratory Study of Relationships between Preferences for Conflict Styles and Communication Apprehension. Vol. 3.3: 213-218.

TRIMBOLI, C. and M. B. WALKER.
See WALKER, M. B. and C. TRIMBOLI.

VANCE, L., H. WITTEMAN and M. A. FITZPATRICK.
See FITZPATRICK, M. A., L. VANCE and H. WITTEMAN.

WALKER, M. B. and C. TRIMBOLI.
The Role of Nonverbal Signals in Co-ordinating Speaking Turns. Vol. 3.4: 257-272.

WELKOWITZ, J., R. N. BOND and S. FELDSTEIN.
Conversational Time Patterns of Japanese-American Adults and Children in Same and Mixed-gender Dyads. Vol. 3.2: 127-138.

WIEMANN, J. M., T. P. WILSON and D. H. ZIMMERMAN.
See WILSON, T. P., J. M. WIEMANN and D. H. ZIMMERMAN.

WILSON, T. P., J. M. WIEMANN and D. H. ZIMMERMAN.
Models of Turn Taking in Conversational Interaction. Vol. 3.3: 159-183.

WISEGARVER, R. and J. J. BRADAC.
See BRADAC, J. J. and R. WISEGARVER.

WITTEMAN, H., M. A. FITZPATRICK and L. VANCE.
See FITZPATRICK, M. A., L. VANCE and H. WITTEMAN.

ZIMMERMANN, D. H., T. P. WILSON and J. M. WIEMANN.
See WILSON, T. P., J. M. WIEMANN and D. H. ZIMMERMAN.

BOOK REVIEWS

On Dialect: Social and Geographical Perspectives. Vol. 3.1: 75-77.

The Mass Media and Social Problems. Vol. 3.1: 77-79.

Forms of Talk. Vol. 3.2: 139-145.

Language Diversity and Language Contact. Vol. 3.2: 145-148.

Bilingualism: Basic Principles. Vol. 3.2: 149-153.

Semiotic Perspectives. Vol. 3.2: 154-157.

Swedish Research and Debate about Bilingualism. Vol. 3.3: 219-221.

Japan's Modern Myth: The Language and Beyond. Vol. 3.3: 222-225.

Acquiring Conversational Competence. Vol. 3.3: 226-228.

Life with Two Languages: An Introduction to Bilingualism. Vol. 3.3: 228-230.

Language: The Social Mirror. Vol. 3.3: 231-234.

The Ethnography of Communication: An Introduction. Vol. 3.3: 231-234.

Annual Review of Applied Linguistics, 1980. Vol. 3.4: 301-305.

Annual Review of Applied Linguistics, 1981. Vol. 3.4: 301-305.

Variation of an English Dialect: A Sociolinguistic Study. Vol. 3.4: 305-309.

Progress in Language Planning. Vol. 3.4: 310-314.

Language Planning: An Introduction. Vol. 3.4: 310-314.

Bilingualism and Language Contact: Spanish, English and Native American Languages. Vol. 3.4: 315-318.

COMMENTS FROM AUTHORS

Comment on Colin H. Williams' review of 'Bilingual Mothers in Wales and the Language of their Children'. Vol. 3.1: 79-80.

SUBJECT INDEX

N.B. Includes *BOOK REVIEWS (BR)*, which are set in italic type.

ACCENT

Bradac, J. J. and R. Wisegarver: Ascribed Status, Lexical Diversity and Accent: Determinants of Perceived Status, Solidarity and Control of Speech Style. Vol. 3.4: 239-255.

Elwell, C. M., R. J. Brown and D. R. Rutter: Research Note: Effects of Accent and Visual Information on Impression Formation. Vol. 3.4: 297-299.

INDIAN

Elwell, C. M., R. J. Brown and R. D. Rutter: Research Note: Effects of Accent and Visual Information on Impression Formation. Vol. 3.4: 297-299.

ACCOUNTS

Hale, C. L. and R. F. Ross: Identity Negotiation in Decision Making Groups. Vol. 3.3: 197-212.

ADULTS

Welkowitz, J., R. N. Bond and S. Feldstein: Conversational Time Patterns of Japanese-American Adults and Children in Same and Mixed-gender Dyads. Vol. 3.2: 127-138.

AMERINDIAN LANGUAGES

Bilingualism and Language Contact: Spanish, English and Native American Languages (BR). Vol. 3.4: 315-318.

ANGLOPHONE

McKinnan, D. J. and E. V. Hamayan: Speech Norms and Attitudes Toward Outgroup Members: A Test of a Model in a Bicultural Context. Vol. 3.1: 21-38.

APPLIED SETTINGS

The Mass Media and Social Problems (BR). Vol. 3.1: 77-79.

APPREHENSION

Shockley-Zalabak, P. S. and D. D. Morley: Research Note: An Exploratory Study of Relationships between Preferences for Conflict Styles and Communication Apprehension. Vol. 3.3: 213-218.

ASSIMILATION

Swedish Research and Debate about Bilingualism (BR). Vol. 3.3: 219-221.

ATTITUDES

McKinnan, D. J. and E. V. Hamayan: Speech Norms and Attitudes Toward Outgroup Members: A Test of a Model in a Bicultural Context. Vol. 3.1: 21-38.

ATTRIBUTIONS

Bradac, J. J. and A. Mulac: Attributional Consequences of Powerful and Powerless Speech Styles in a Crisis-Intervention Context. Vol. 3.1: 1-19.

BIBLIOGRAPHIES

Annual Review of Applied Linguistics, 1980 (BR). Vol. 3.4: 301-305.

Annual Review of Applied Linguistics, 1981 (BR). Vol. 3.4: 301-305.

BILINGUALISM

Language Diversity and Language Contact (BR). Vol. 3.2: 145-148.

Bilingualism: Basic Principles (BR). Vol. 3.2: 149-153.

Hogg, M. A., N. Joyce and D. Abrams: Diglossia in Switzerland? A Social Identity Analysis of Speaker Evaluations. Vol. 3.3: 185-196.

Swedish Research and Debate about Bilingualism (BR). Vol. 3.3: 219-221.

Life with Two Languages: An Introduction to Bilingualism (BR). Vol. 3.3: 228-230.

Bilingualism and Language Contact: Spanish, English and Native American Languages (BR). Vol. 3.4: 315-318.

BRITISH STANDARD

Elwell, C. M., R. J. Brown and D. R. Rutter: Research Note: Effects of Accent and Visual Information on Impression formation. Vol. 3.4: 297-299.

CHILD LANGUAGE

Acquiring Conversational Competence (BR). Vol. 3.3: 226-228.

CHILDREN

Welkowitz, J., R. N. Bond and S. Feldstein: Conversational Time Patterns of Japanese-American Adults and Children in Same and Mixed-gender Dyads. Vol. 3.2: 127-138.

COMMUNICATION

Fitzpatrick, M. A., L. Vance and H. Witteman: *Interpersonal Communication in the Casual Interaction of Marital Partners*. Vol. 3.2: 81–96.
Forms of Talk (BR). Vol. 3.2: 139–145.

Semiotic Perspectives (BR). Vol. 3.2: 154–157.

Shockley-Zalabak, P. S. and D. D. Morley: *Research Note: An Exploratory Study of Relationships between Preferences for Conflict Styles and Communication Apprehension*. Vol. 3.3: 213–218.
Language: The Social Mirror (BR). Vol. 3.3: 231–234.

The Ethnography of Communication: An Introduction (BR). Vol. 3.3: 231–234.

COMMUNICATIONS

The Mass Media and Social Problems (BR). Vol. 3.1: 77–79.

CONFLICT

Hale, C. L. and R. F. Ross: *Identity Negotiation in Decision Making Groups*. Vol. 3.3: 197–212.
Shockley-Zalabak, P. S. and D. D. Morley: *Research Note: An Exploratory Study of Relationships between Preferences for Conflict Styles and Communication Apprehension*. Vol. 3.3: 213–218.

CONVERSATION

Wilson, T. P., J. M. Wiemann and D. H. Zimmerman: *Models of Turn Taking in Conversational Speech*. Vol. 3.3: 159–183.

Walker, M. B. and C. Trimboli: *The Role of Nonverbal Signals in Co-ordinating Speaking Turns*. Vol. 3.4: 257–272.

CONVERSATIONAL

ANALYSIS

Forms of Talk (BR). Vol. 3.2: 139–145.

COMPETENCE

Acquiring Conversational Competence (BR). Vol. 3.3: 226–228.

PATTERNS

Welkowitz, J., R. N. Bond and S. Feldstein: *Conversational Time Patterns of Japanese-American Adults and Children in Same and Mixed-gender Dyads*. Vol. 3.2: 127–138.

COUNSELLOR-CLIENT ENCOUNTER

Bradac, J. J. and A. Mulac: *Attributional Consequences of Powerful and Powerless Speech Styles in a Crisis-Intervention Context*. Vol. 3.1: 1–19.

CULTURE

Japan's Modern Myth: The Language and Beyond (BR). Vol. 3.3: 222–225.

DEMOGRAPHY

Language Diversity and Language Contact (BR). Vol. 3.2: 145–148.

DEVELOPMENTAL LINGUISTICS

Acquiring Conversational Competence (BR). Vol. 3.3: 226–228.

DIACLECT

On Dialect: Social and Geographical Perspectives (BR). Vol. 3.1: 75–77.

DIGLOSSIA

Hogg, M. A., N. Joyce and D. Abrams: *Diglossia in Switzerland? A Social Identity Analysis of Speaker Evaluations*. Vol. 3.3: 185–196.

DISCLOSURE

Fitzpatrick, M. A., L. Vance and H. Witteman: *Interpersonal Communication in the Casual Interaction of Marital Partners*. Vol. 3.2: 81–96.

DYADS

Walker, M. B. and C. Trimboli: *The Role of Nonverbal Signals in Co-ordinating Speaking Turns*. Vol. 3.4: 257–272.

ECONOMICS

Progress in Language Planning (BR). Vol. 3.4: 310–314.

Language Planning: An Introduction (BR). Vol. 3.4: 310–314.

EDUCATION

Swedish Research and Debate about Bilingualism (BR). Vol. 3.3: 219–221.

Annual Review of Applied Linguistics, 1980 (BR). Vol. 3.4: 301–305.

Annual Review of Applied Linguistics, 1981 (BR). Vol. 3.4: 301–305.

EPISTEMOLOGY

Semiotic Perspectives (BR). Vol. 3.2: 154–157.

ETHNIC IDENTITY

Deprez, K. and Y. Persoons: *On the Ethnolinguistic Identity of Flemish High School Students in Brussels*. Vol. 3.4: 273–296.

ETHNIC STEREOTYPES

Gallois, C., V. J. Callan and M. Johnstone: Personality Judgements of Australian Aborigine and White Speakers: Ethnicity, Sex and Context. Vol. 3.1: 39-57.

ETHNICITY AND SPEECH

Gallois, C., V. J. Callan and M. H. Johnstone: Personality Judgements of Australian Aborigine and White Speakers: Ethnicity, Sex and Context. Vol. 3.1: 39-57.

ETHNOLINGUISTIC VITALITY

Bourhis, R. Y. and I. Sachdev: Vitality Perceptions and Language Attitudes: Some Canadian Data. Vol. 3.2: 97-126.

FACE

Hale, C. L. and R. F. Ross: Identity Negotiation in Decision Making Groups. Vol. 3.3: 197-212.

FLEMISH

Deprez, K. and Y. Persoons: On the Ethnolinguistic Identity of Flemish High School Students in Brussels. Vol. 3.4 273-296.

GENDER

Welkowitz, J., R. N. Bond and S. Feldstein: Conversational Time Patterns of Japanese-American Adults and Children in Same and Mixed-gender Dyads. Vol. 3.2: 127-138.

HISPANIC

McKinnan, D. J. and E. V. Hamayan: Speech Norms and Attitudes Toward Outgroup Members: A Test of a Model in a Bicultural Context. Vol. 3.1: 21-38.

IDENTITY

Hogg, M. A., N. Joyce and D. Abrams: Diglossia in Switzerland? A Social Identity Analysis of Speaker Evaluations. Vol. 3.3: 185-196.

Progress in Language Planning (BR). Vol. 3.4: 310-314.

Language Planning: An Introduction (BR). Vol. 3.4: 310-314.

IDENTITY BARGAINING

Hale, C. L. and R. F. Ross: Identity Negotiation in Decision Making Groups. Vol. 3.3: 197-212.

INTERACTION

Fitzpatrick, M. A., L. Vance and H. Witteman: Interpersonal Communication in the Casual Interaction of Marital Partners. Vol. 3.2: 81-96.

Wilson, T. P., J. M. Wiemann and D. H. Zimmerman: Models of Turn Taking in Conversational Speech. Vol. 3.3: 159-183.

INTERGROUP

McKinnan, D. J. and E. V. Hamayan: Speech Norms and Attitudes Toward Outgroup Members: A Test of a Model in a Bicultural Context. Vol. 3.1: 21-38.

COMMUNICATION

Gallois, C., V. J. Callan and M. Johnstone: Personality Judgements of Australian Aborigine and White Speakers: Ethnicity, Sex and Context. Vol. 3.1: 39-57.

RELATIONS

Deprez, K. and Y. Persoons: On the Ethnolinguistic Identity of Flemish High School Students in Brussels. Vol. 3.4: 272-296.

INTERRUPTION

Wilson, T. P., J. M. Wiemann and D. H. Zimmerman: Models of Turn Taking in Conversational Interaction. Vol. 3.3: 159-183.

Walker, M. B. and C. Trimboli: The Role of Nonverbal Signals in Co-ordinating Speaking Turns. Vol. 3.4: 257-272.

JAPANESE

Japan's Modern Myth: The Language and Beyond (BR). Vol. 3.3: 222-225

JOB CONTEXT

Elwell, C. M., R. J. Brown and D. R. Rutter: Research Note: Effects of Accent and Visual Information on Impression Formation. Vol. 3.4: 297-299.

LANGUAGE

ATTITUDES

Bourhis, R. Y. and I. Sachdev: Vitality Perceptions and Language Attitudes: Some Canadian Data. Vol. 3.2: 97-126.

Deprez, K. and Y. Persoons: On the Ethnolinguistic Identity of Flemish High School Students in Brussels. Vol. 3.4: 273-296.

CONTACT

Language: The Social Mirror (BR). Vol. 3.3: 231-234.

The Ethnography of Communication: An Introduction (BR). Vol. 3.3: 231-234.

Bilingualism and Language Contact: Spanish, English, and Native American Languages (BR). Vol. 3.4: 315-318.

IN CONTEXT

Forms of Talk (BR). Vol. 3.2: 139-145.

FRAMEWORKS

Forms of Talk (BR). Vol. 3.2: 139-145.

PHILOSOPHY OF

Semiotic Perspectives (BR). Vol. 3.2: 154-157.

PLANNING

Annual Review of Applied Linguistics, 1980 (BR). Vol. 3.4: 301-305.

Annual Review of Applied Linguistics, 1981 (BR). Vol. 3.4: 301-305.

Progress in Language Planning (BR). Vol. 3.4: 310-314.

Language Planning: An Introduction (BR). Vol. 3.4: 310-314.

SHIFT

On Dialect: Social and Geographical Perspectives (BR). Vol. 3.1: 75-77.

Bilingualism and Language Contact: Spanish, English, and Native American Languages (BR). Vol. 3.4: 315-318.

USAGE

Bourhis, R. Y. and I. Sachdev: Vitality Perceptions and Language Attitudes: Some Canadian Data. Vol. 3.2: 97-126.

LEXICAL DIVERSITY

Bradac, J. J. and R. Wisegarver: Ascribed Status, Lexical Diversity and Accent: Determinants of Perceived Status, Solidarity and Control of Speech Style. Vol. 3.4: 239-255.

LINGUISTIC

DIVERSITY

Language Diversity and Language Contact (BR). Vol. 3.2: 145-148.

MEASUREMENT

Bilingualism: Basic Principles (BR). Vol. 3.2: 149-153.

RELATIVISM

Japan's Modern Myth: The Language and Beyond (BR). Vol. 3.3: 222-225.

VARIATION

Variation in an English Dialect. A Sociolinguistic Study (BR). Vol. 3.4: 305-309.

MARRIAGE

Fitzpatrick, M. A., L. Vance and H. Witteman: Interpersonal Communication in the Casual Interaction of Marital Partners. Vol. 3.2: 81-96.

MATCHED-GUISE

Hogg, M. A., N. Joyce and D. Abrams: Diglossia in Switzerland? A Social Identity Analysis of Speaker Evaluations. Vol. 3.3: 185-196.

Elwell, C. M., R. J. Brown and D. R. Rutter: Research Note: Effects of Accent and Visual Information on Impression Formation. Vol. 3.4: 297-299.

MATHEMATICAL ANALYSIS

Language Diversity and Language Contact (BR). Vol. 3.2: 145-148.

MEDIA

The Mass Media and Social Problems (BR). Vol. 3.1: 77-79.

METHODOLOGIES

Language Diversity and Language Contact (BR). Vol. 3.2: 145-148.

METHODOLOGY

Variation in an English Dialect. A Sociolinguistic Study (BR). Vol. 3.4: 305-309.

MEXICAN-AMERICAN

Bradac, J. J. and R. Wisegarver: Ascribed Status, Lexical Diversity and Accent: Determinants of Perceived Status, Solidarity and Control of Speech Style. Vol. 3.4: 239-255.

MOTHER TONGUE

Swedish Research and Debate about Bilingualism (BR). Vol. 3.3: 219-221.

MULTICULTURAL

McKirnan, D. J. and E. V. Hamayan: Speech Norms and Attitudes Toward Outgroup Members: A Test of a Model in a Bicultural Context. Vol. 3.1: 21-38.

MULTILINGUALISM

Life with Two Languages: An Introduction to Bilingualism (BR). Vol. 3.3: 228–230.

NEGOTIATION

Hale, C. L. and R. F. Ross: Identity Negotiation in Decision Making Groups. Vol. 3.3: 197–212.

NETHERLANDIC

Deprez, K. and Y. Persoons: On the Ethnolinguistic Identity of Flemish High School Students in Brussels. Vol. 3.4: 273–296.

NONVERBAL

Walker, M. B. and C. Trimboli: The Role of Nonverbal Signals in Co-ordinating Speaking Turns. Vol. 3.4: 257–272.

McKiran, D. J. and E. V. Hamayan: Speech Norms and Attitudes Toward Outgroup Members: A Test of a Model in a Bicultural Context. Vol. 3.1: 21–38.

OBSCENE WORDS

Fine, M. G. and F. L. Johnson: Female and Male Motives for Using Obscenity. Vol. 3.1: 59–74.

PAUSES

Welkowitz, J., R. N. Bond and S. Feldstein: Conversational Time Patterns of Japanese-American Adults and Children in Same and Mixed-gender Dyads. Vol. 3.2: 127–138.

Wilson, T. P., J. M. Wiemann and D. H. Zimmerman: Models of Turn Taking in Conversational Speech. Vol. 3.3: 159–183.

Walker, M. B. and C. Trimboli: The Role of Nonverbal Signals in Co-ordinating Speaking Turns. Vol. 3.4: 257–272.

PERCEIVED CONTROL

Bradac, J. J. and R. Wisegarver: Ascribed Status, Lexical Diversity and Accent: Determinants of Perceived Status, Solidarity and Control of Speech Style. Vol. 3.4: 239–255.

PERCEIVED EMPATHY

Bradac, J. J. and A. Mulac: Attributional Consequences of Powerful and Powerless Speech Styles in a Crisis-Intervention Context. Vol. 3.1: 1–19.

PERCEIVED INTERNALITY

Bradac, J. J. and A. Mulac: Attributional Consequences of Powerful and Powerless Speech Styles in a Crisis-Intervention Context. Vol. 3.1: 1–19.

PERCEIVED MOTIVES

Fine, M. G. and F. L. Johnson: Female and Male Motives for Using Obscenity. Vol. 3.1: 59–74.

POLITICS

Life with Two Languages: An Introduction to Bilingualism. (BR). Vol. 3.3: 228–230.

Progress in Language Planning (BR). Vol. 3.4: 310–314.

Language Planning: An Introduction (BR). Vol. 3.4: 310–314.

PSYCHOLINGUISTICS

Acquiring Conversational Competence (BR). Vol. 3.3: 226–228.

RACISM

Japan's Modern Myth: The Language and Beyond (BR). Vol. 3.3: 222–225.

RECIPROCITY

Bradac, J. J. and A. Mulac: Attributional Consequences of Powerful and Powerless Speech Styles in a Crisis-Intervention Context. Vol. 3.1: 1–19.

REVIEWS

Annual Review of Applied Linguistics, 1980 (BR). Vol. 3.4: 301–305.

Annual Review of Applied Linguistics, 1981 (BR). Vol. 3.4: 301–305.

SECOND LANGUAGES

Life with Two Languages: An Introduction to Bilingualism (BR). Vol. 3.3: 228–230.

SELF REPORTS

Fine, M. G. and F. L. Johnson: Female and Male Motives for Using Obscenity. Vol. 3.1: 59–74.

“SEMILINGUALISM”

Bilingualism: Basic Principles (BR). Vol. 3.2: 149–153.

Swedish Research and Debate about Bilingualism (BR). Vol. 3.3: 219–221.

SEMIOTICS

Semiotic Perspectives (BR). Vol. 3.2: 154–157.

SEX DIFFERENCES

Fine, M. G. and F. L. Johnson: Female and Male Motives for Using Obscenity. Vol. 3.1: 59–74.

On Dialect: Social and Geographical Perspectives (BR). Vol. 3.1: 75–77.

SEX ROLES

Gallois, C., V. J. Callan and M. Johnstone: Personality Judgements of Australian Aborigine and White Speakers: Ethnicity, Sex and Context. Vol. 3.1: 39-57.

SIMULTANEOUS SPEECH

Wilson, T. P., J. M. Wiemann and D. H. Zimmerman: Models of Turn Taking in Conversational Speech. Vol. 3.3: 159-183.

SOCIAL INTERACTION

Forms of Talk (BR). Vol. 3.2: 139-145.

SOCIAL ISSUES

The Mass Media and Social Problems (BR). Vol. 3.1: 77-79.

SOCIOLINGUISTIC CHANGE

Fine, M. G. and F. L. Johnson: Female and Male Motives for Using Obscenity. Vol. 3.1: 59-74.

SOCIOLINGUISTICS

On Dialect: Social and Geographical Perspectives (BR). Vol. 3.1: 75-77.

Language: The Social Mirror (BR). Vol. 3.3: 231-234.

The Ethnography of Communication: An Introduction (BR). Vol. 3.3: 231-234.

Annual Review of Applied Linguistics, 1980 (BR). Vol. 3.4: 301-305.

Annual Review of Applied Linguistics, 1981 (BR). Vol. 3.4: 301-305.

Variation in an English Dialect. A Sociolinguistic Study (BR). Vol. 3.4: 305-309.

SOLIDARITY

Bradac, J. J. and R. Wisegarver: Ascribed Status, Lexical Diversity and Accent: Determinants of Perceived Status, Solidarity and Control of Speech Style. Vol. 3.4: 239-255.

SPANISH

Bilingualism and Language Contact: Spanish, English, and Native American Languages (BR). Vol. 3.4: 315-318.

SPEECH

POWERFUL/LESS

Bradac, J. J. and A. Mulac: Attributional Consequences of Powerful and Powerless Speech Styles in a Crisis-Intervention Context. Vol. 3.1: 1-19.

SPOUSE

Fitzpatrick, M. A., L. Vance and H. Witteman: Interpersonal Communication in the Casual Interaction of Marital Partners. Vol. 3.2: 81-96.

STANDARD-NONSTANDARD

On Dialect: Social and Geographical Perspectives (BR). Vol. 3.1: 75-77.

STATUS

Bradac, J. J. and R. Wisegarver: Ascribed Status, Lexical Diversity and Accent: Determinants of Perceived Status, Solidarity and Control of Speech Style. Vol. 3.4: 239-255.

SUBJECTIVE VITALITY QUESTIONNAIRE

Bourhis, R. Y. and I. Sachdev: Vitality Perceptions and Language Attitudes: Some Canadian Data. Vol. 3.2: 97-126.

SWISS-GERMAN

Hogg, M. A., N. Joyce and D. Abrams: Diglossia in Switzerland? A Social Identity Analysis of Speaker Evaluations. Vol. 3.3: 185-196.

TURN-TAKING

Wilson, T. P., J. M. Wiemann and D. H. Zimmerman: Models of Turn Taking in Conversational Interaction. Vol. 3.3: 159-183.

Walker, M. B. and C. Trimboli: The Role of Nonverbal Signals in Co-ordinating Speaking Turns. Vol. 3.4: 257-272.

TYPOLOGY

Fitzpatrick, M. A., L. Vance and H. Witteman: Interpersonal Communication in the Casual Interaction of Marital Partners. Vol. 3.2: 81-96.

VERNACULAR

Variation in an English Dialect. A Sociolinguistic Study (BR). Vol. 3.4: 305-309.

VISUAL CUES

Elwell, C. M., R. J. Brown and D. R. Rutter: Research Note: Effects of Accent and Visual Information on Impression Formation. Vol. 3.4: 297-299.

VOCALISATION

Welkowitz, J., R. N. Bond and S. Feldstein: Conversational Time Patterns of Japanese-American Adults and Children in Same and Mixed-gender Dyads. Vol. 3.2: 127-138.

BILINGUALISM: Basic Principles

180 pages 1982 Paperback 0-905028-04-X £4.90 (\$7.50)
Hardback 0-905028-05-8 £10.90 (\$18.00)

Hugo Baetens Beardsmore

Although there are many titles in the field of bilingualism there has been, until now, few introductory works to the study of this ever-increasing subject that are both readily accessible and easily digestible.

BILINGUALISM AND SPECIAL EDUCATION: Issues in Assessment and Pedagogy

288 pages 1984 Paperback 0-905028-13-9 £7.90 (\$13.00) **Jim Cummins**
Hardback 0-905028-14-7 £19.90 (\$34.00)

The author argues that much special education practice with respect to bilingual students is fundamentally misdirected. He makes concrete suggestions both for changing the structure of special education services for bilingual (and monolingual) students and for instituting more appropriate assessment and pedagogical practices.

BILINGUAL AND MULTICULTURAL EDUCATION: Canadian Perspectives

Edited by Stan Shapson and Vincent D'Oyley

180 pages 1984 Paperback 0-905028-35-X £7.90 (US\$13.00)
Hardback 0-905028-36-8 £19.90 (US\$31.00)

Most existing works focus largely on either bilingual or multicultural education but rarely attempt to fully develop both topics simultaneously. This book is thus intended to provide a distinctly broader conceptual contribution to the field than normally exists in one volume. While this book generally derives from a Canadian perspective, all chapters are developed from a broader research framework and have solid international appeal. As well, since bilingual and multicultural policy and practice include diverse groups and individuals, the audience for this volume includes scholars, policy makers, educators and community organizations.

LEARNER LANGUAGE AND LANGUAGE LEARNING

Claus Faerch, Kirsten Hastrup and Robert Phillipson

320 pages 1984 Paperback 0-905028-28-7 £9.90 (US\$16.00)

No hardback edition available

Co-published with Gyldendal, Copenhagen. This edition not for sale in Denmark, Finland, Iceland, Norway or Sweden.

This is a comprehensive introduction to foreign language pedagogy, primarily intended for students and teachers of English, but also of interest to anyone professionally or personally concerned with how people learn and use foreign languages. Methods for analysing learner language are presented and related to a coherent theory of communicative competence and to principles of foreign language learning and teaching. The book draws on the experience and results of a large research project analysing the English used by Danes. The authors have pioneered a learner language approach in the study of English and language pedagogy at universities, colleges of education, and in-service training of teachers of English. Many authentic examples of learner language are provided, as well as suggestions for follow-up activities and further reading.

YOUNG CHILDREN IN CHINA

Rita Liljeström, Eva Norén-Björn, Gertrud Schyl-Bjurman, Birgit Öhrn,

Lars H. Gustafsson, and Ovar Löfgren

272 pages and 57 photographs 1985 Paperback 0-905028-29-5 £8.90 (\$13.00)
Hardback 0-905028-30-9 £19.00 (\$33.00)

The authors report on their impressions of welfare, education and cultural tradition in a Chinese nursery school. They also report on the new family policy and the changing family pattern, on differences in the conditions of life between city children and village children and on the methods used in children's health care and their results.

Payment may be made by ACCESS/MASTERCARD/EUROCARD

**MULTILINGUAL MATTERS LTD.****Bank House, 8a Hill Rd, Clevedon,
Avon, England, BS21 7HH.**

BILINGUAL CHILDREN: Guidance for the Family**George Saunders**

278 pages 1982

Hardback 0-905028-12-0 £14.80 (\$25.50) Paperback 0-905028-11-2 £5.90 (\$10.50)
Children's acquisition of bilingualism is shown to be something normal, something positive, which can be a rewarding and enriching experience for both children and their parents. Since the book was written with the general reader in mind, it is composed in a very readable style and has clear, easily understandable explanations of any technical matters. Containing much useful information and practical advice, *Bilingual Children: Guidance for the Family* should be of interest not only to parents contemplating or actually already raising their children bilingually, but also to educators, researchers and health workers, indeed to anyone having contact with bilingual families and who would benefit from gaining a clear insight into bilingualism in general and bilingual children in particular.

'This is one of the most convincing and most readable contributions to the field.'

Times Educational Supplement

Contents: Preface; Glossary; 1. Bilingualism; 2. Establishing Bilingualism in the Family; 3. Communication in the Family: How it Works; 4. Departures from Normal Language Choice in the Family; 5. Influences from Outside the Immediate Family; 6. Further Possible Problems in Establishing Bilingualism; 7. Measuring Proficiency in both Languages; 8. Biliteracy; 9. How the Children View Bilingualism; 10. Other Aids to the Development of Bilingualism; 11. Conclusions; Notes; References; Index.

BILINGUALISM OR NOT: The Education of Minorities**Tove Skutnabb-Kangas**

396 pages 1984

Hardback 0-905028-18-X £24.90 (\$42.00) Paperback 0-905028-17-1 £9.90 (\$16.00)
This book deals with bilingualism, particularly as it relates to migrants and indigenous minorities. People from (linguistic) minorities often have to become bilingual in order to cope in the larger society, while majority representatives may voluntarily become bilingual. The book begins with a 'purely' linguistic coverage of bilingualism and then deals with the prerequisites and consequences of bilingualism from the perspectives of psychology and pedagogy. It then moves on from the family and the school to international comparisons of societies with different minority policies. It also analyses controversies about the education of migrants and minorities and places them in the wider political context.

Among the topics covered are: The mother tongue, its development and significance and how it differs from languages learned later; definitions and measurement of bilingualism; different ways of becoming bilingual for different groups, in the school and the family; bilingualism, cognitive development and school achievement; semilingualism; guest worker policy and immigrant policy; violence in minority education.

EVERY CHILD'S LANGUAGE

1985 A pack of two A4 books, an A5 book and an audio-cassette
0-905028-45-7 £14.00 (\$27.00)

This pack has been developed by the Open University in co-operation with many leading figures in the fields of education and language and in close collaboration with practising teachers at elementary school level.

Topics and Activities: I. Language Diversity; II. Communication in the Classroom; III. The Experience of Writing; IV. The Experience of Reading; V. The Bilingual Child; VI. The Assessment of Language; VII. Working Towards a School Language Policy.

Case Studies: Written by practising teachers describing a wide variety of approaches and activities. The case studies have been carefully chosen to illustrate the points and suggestions made in book 1.

Resource and Information Guide: This book provides extensive details of useful sources and resources in the field of language education for children aged 4-13.

The Audio-Cassette: Illustrates the wide language repertoire of children covered by the above books.

Payment may be made by ACCESS/MASTERCARD/EUROCARD

**MULTILINGUAL MATTERS LTD.****Bank House, 8a Hill Rd, Clevedon,
Avon, England BS21 7HH.**